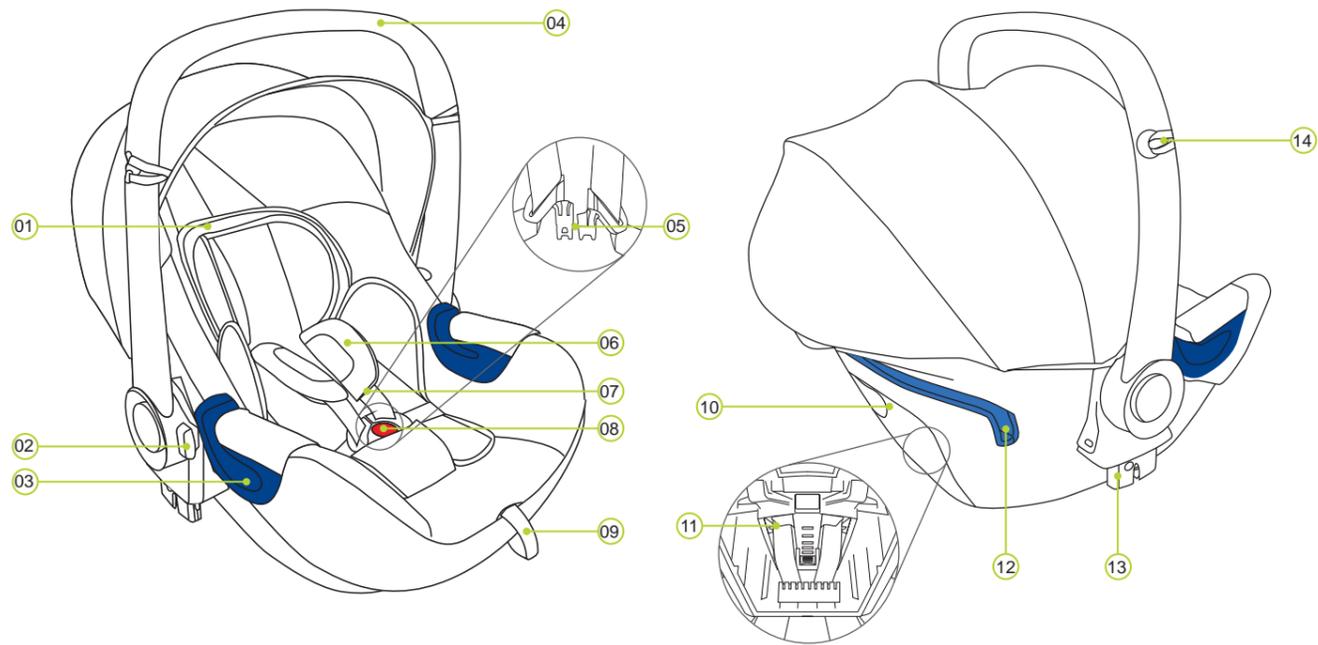


1. VISTA GERAL DO PRODUTO



- 01 Apoio para a cabeça
- 02 Teclas
- 03 Guias do cinto
- 04 Pega
- 05 Linguetas do fecho
- 06 Proteção para os ombros
- 07 Cintos para os ombros
- 08 Fecho do cinto
- 09 Extremidade do cinto
- 10 Compartimento do manual
- 11 Ranhuras dos cintos
- 12 Suporte do cinto
- 13 Adaptador
- 14 Ganchos da capota

4. UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO

Respeite as instruções de utilização dos sistemas de retenção para crianças no manual do seu veículo.

Consulte no **manual do seu veículo** as informações sobre assentos do veículo autorizados para a utilização de sistemas de retenção para crianças de acordo com a ECE R16.

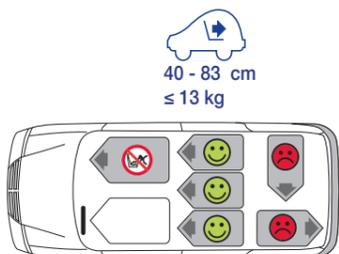
Possibilidades de utilização Porsche Baby Seat i-Size:

Cadeira de criança para automóvel Porsche Tequipment	Posição do assento Veículo	
	i-Size	Não i-Size
Porsche Baby Seat i-Size	✓	✓

Além disso, pode utilizar a Porsche Baby Seat i-Size em combinação com a Porsche Baby Seat i-Size Flex Base (disponível como acessório) como produto i-Size autorizado. As bases simplificam a montagem/desmontagem segura dentro do seu veículo. A Porsche Baby Seat i-Size Flex Base fornece ainda a possibilidade de ajustar o ângulo da concha para bebé.

Pode utilizar o seu assento para criança do seguinte modo:

no sentido da marcha	não
no sentido contrário ao da marcha	sim
com cinto de 2 pontos de fixação	não
com cinto de 3 pontos de fixação ¹⁾	sim
no banco do passageiro	sim ²⁾
nos bancos traseiros laterais	sim
no banco traseiro central (com cinto de 3 pontos de fixação)	sim ³⁾



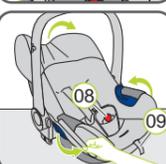
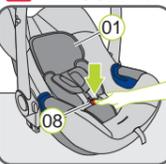
- 1) O cinto tem de estar homologado conforme ECE R 16 (ou norma semelhante) p. ex. reconhecido no "E" em redor, "e" na etiqueta de verificação no cinto.
- 2) O airbag frontal tem de estar desativado. Seguir indicações no manual do veículo.
- 3) A utilização não é possível quando existir apenas um cinto de 2 pontos de fixação.

5. CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

Certifique-se de que utiliza apenas revestimentos sobresselentes de bancos originais da Porsche Tequipment, uma vez que o revestimento do assento é uma parte integrante do assento para criança e desempenha funções importantes para a garantia de um funcionamento correto do sistema. Poderá obter os revestimentos sobresselentes de bancos junto do seu revendedor especializado.

- As peças de plástico podem ser limpas com água de sabão. Não utilize produtos de limpeza agressivos (tal como, por ex. solventes).

PERIGO! A concha para bebé não deve ser utilizada sem o revestimento do assento.



Remoção do revestimento do banco

1. Remova a capota (ver capítulo 8.5).
2. Abra o fecho do cinto 08 (prima a tecla vermelha).
3. Solte os botões de pressão da proteção para os ombros 06.
4. Puxe para cima a parte situada por baixo dos cintos para os ombros 07 do revestimento do apoio para a cabeça.
5. Puxe para cima o revestimento do apoio para a cabeça 01.
6. Pendure as tiras de plástico por baixo do rebordo da concha para bebé.
7. Desenfie a extremidade do cinto 09 do revestimento.
8. Retire o revestimento.

► O revestimento pode então ser lavado. Siga as instruções na etiqueta de lavagem do revestimento.

PERIGO! Remover a parte de trás da nova pastilha nascido antes da lavagem, isto não deve ser lavada.

Desmontagem e limpeza do fecho do cinto

1. Dobre a concha para bebé para trás.
2. Desloque a placa de metal 30, com a qual o fecho do cinto está fixo à concha do assento, de canto pela ranhura do cinto 31.
3. Coloque o fecho do cinto 08 pelo menos 1 hora em água quente com detergente. De seguida, enxague e deixe-o secar bem.

Montagem do fecho do cinto:

1. Desloque a placa de metal 30 de canto de cima para baixo pela ranhura do cinto 31 no revestimento e pela concha do assento. Tenha em conta o sentido.
2. Puxe com força no fecho do cinto 08 para verificar a fixação.

Colocação do revestimento

Para colocar o revestimento proceda da mesma forma pela ordem inversa.

2. INTRODUÇÃO

Ficamos muito satisfeitos pelo facto do nosso Porsche Baby Seat i-Size acompanhar a sua criança de forma segura nos primeiros meses de vida.

Para poder proteger a criança de forma adequada, a Porsche Baby Seat i-Size deve obrigatoriamente ser utilizada e montada como descrito neste manual de instruções! Leia o manual de instruções atentamente antes de utilizar pela primeira vez a Porsche Baby Seat i-Size e conserve o manual sempre acessível no local previsto para o efeito na concha para bebé.

Caso tenha dúvidas, consulte-nos:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

Os símbolos listados a seguir são utilizados neste manual:

Símbolo	Palavra-sinal	Explicação
⚠	PERIGO!	Perigo de ferimentos pessoais graves
⚠	AVISO!	Perigo de ferimentos pessoais ligeiros
⚠	CUIDADO!	Perigo de danos materiais
i	DICA!	Indicações úteis

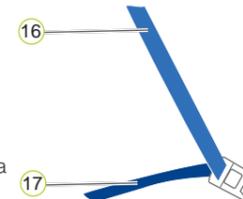
As instruções, que seguem uma sequência fixa, estão numeradas.

Exemplo:

1. Pressione o botão...

Cores da guia do cinto

Ambos os cintos do automóvel estão assinalados com cores diferentes para uma melhor distinção. O cinto diagonal 16 em azul claro e o cinto para a cintura 17 em azul escuro. A cor das guias do cinto no assento para criança segue o mesmo esquema de cores.



3. AUTORIZAÇÃO

A Porsche Baby Seat i-Size destina-se a ser usada exclusivamente para a proteção do seu bebé em veículos.

Assento para criança Porsche Tequipment	Verificação e autorização de acordo com a norma ECE* R 129/00	
	Altura	Peso
Porsche Baby Seat i-Size	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Norma europeia sobre equipamento de segurança

A concha para bebé está equipada, verificada e homologada de acordo com os requisitos da norma europeia sobre dispositivos de segurança para crianças (ECE R129/00). O certificado de verificação E (num círculo) e o número de homologação encontram-se na etiqueta laranja de homologação (autocolante no assento para criança).

PERIGO! A concha para bebé não deve ser utilizada com outras estações base listadas no capítulo «4. UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO».

PERIGO! A autorização é anulada caso sejam efetuadas alterações no assento para criança. As alterações devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante. Alterações técnicas introduzidas por iniciativa própria podem afetar ou anular completamente a função de proteção da cadeira.

Não efetue alterações técnicas na concha para bebé.

AVISO! A Porsche Baby Seat i-Size deve ser utilizada exclusivamente para a segurança da sua criança dentro do veículo. Não é, em circunstância alguma, adequada como banco ou brinquedo dentro de casa.

PERIGO! Nunca proteja a criança ou fixe o assento para criança com um cinto de 2 pontos de fixação. Se a criança estiver segura no assento para criança apenas com um cinto de 2 pontos de fixação poderá sofrer ferimentos graves ou mesmo fatais em caso de acidente.



6. DESMONTAGEM / ELIMINAÇÃO

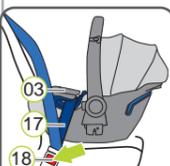
DESMONTAGEM:



1. Rode o SICT 26 completamente para trás no sentido dos ponteiros do relógio.



2. Levante o cinto diagonal 16 do suporte do cinto azul claro 12.



3. Abra o fecho do cinto do automóvel 18 e retire o cinto para a cintura 17 das guias de cinto azuis escuras 03.

► A concha para bebé pode então ser removida.

PERIGO! A concha para bebé deve estar sempre fixa no automóvel, mesmo quando não transportar nenhuma criança.

ELIMINAÇÃO:

Observe as prescrições nacionais relativas à eliminação.

Eliminação da embalagem	Contentor para embalagens de cartão
Revestimento do assento	Resíduos domésticos, aproveitamento térmico
Peças de plástico	Em conformidade com a identificação do respetivo contentor
Peças de metal	Contentor para metais
Alças dos cintos de segurança	Contentor para poliéster
Fecho & fivela	Resíduos domésticos

40 cm - 83 cm
≤ 13 kg



PORSCHE

Porsche Baby Seat i-Size

PT

Manual de instruções



7. INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ Leia estas instruções com atenção e conserve-as sempre no compartimento do manual previsto para este fim (10) na concha para bebé para poder consultá-las mais tarde! O manual deve sempre acompanhar o assento para criança se este for entregue a terceiros!

⚠ PERIGO! Para proteção da criança:

- Em caso de acidente a uma velocidade de colisão superior a 10 km/h, é possível que a concha para bebé fique danificada, sem que os danos sejam imediatamente evidentes. Neste caso, a concha para bebé deve ser substituída. Elimine-a de forma adequada.
- Solicite sempre a verificação da concha para bebé, se esta tiver sido danificada (p.ex. se cair ao chão).
- Verifique regularmente todas as peças importantes para detetar danos. Certifique-se de que os componentes mecânicos, em especial, estão em perfeitas condições de funcionamento.
- Nunca lubrifique ou utilize óleo nas peças da concha para bebé.
- Nunca deixe o seu bebé sem supervisão na concha para bebé dentro do veículo.
- Aperte sempre o cinto da concha para bebé.
- Nunca deixe o seu bebé sem supervisão na concha para bebé em superfícies altas (por ex. cómoda com muda-fraldas, mesa, sofá).
- Proteja a concha para bebé contra a luz solar direta intensa (por ex. cobrir com um pano leve), se esta não estiver a ser utilizada. A concha para bebé pode aquecer se estiver sob a luz solar direta. A pele das crianças é sensível, podendo ser assim ficar lesionada.
- Quanto mais justo ao corpo da criança estiver o cinto, maior será a sua proteção. Por isso, evite vestir a criança com roupas grossas por baixo do cinto.
- A concha para bebé não é adequada para uma permanência longa do seu bebé. A posição de inclinação na concha para bebé implica sempre uma carga para a coluna do seu bebé. Retire o seu bebé o mais frequentemente possível da concha para bebé e faça pausas durante viagens longas de automóvel. Não deixe o seu bebé na concha para bebé fora do automóvel durante muito tempo.
- Fixe bem os encostos do assento do veículo (por ex., encaixar o encosto do banco traseiro rebatível).
- Nunca tente segurar uma criança ao colo com o cinto do automóvel ou prendendo-a.

⚠ PERIGO! Para proteção de todos os ocupantes do veículo:

- Em caso de uma travagem de emergência ou em caso de acidente, objetos e pessoas não fixos poderão ferir os outros ocupantes. Por isso, preste sempre atenção para que...
- no veículo, (p. ex. na chapeleira) todos os objetos pesados ou pontiagudos estejam presos.
 - todas as pessoas tenham o cinto de segurança colocado.
 - a concha para bebé esteja sempre fixa no automóvel, mesmo quando não transportar nenhuma criança.

⚠ AVISO! Para proteção no manuseamento do assento para criança:

- De modo a evitar danos, tenha atenção para que a concha para bebé não fique presa entre objetos duros (porta do automóvel, calha do banco, etc.).
- Certifique-se de que a extremidade inferior do cinto não fica presa a nada (por exemplo, em portas, escadas rolantes, etc.), uma vez que isto poderá fazer com que a concha para bebé caia ao chão.
- Guarde a concha para bebé num local seguro quando esta não estiver a ser utilizada. Não coloque objetos pesados em cima do banco e não o mantenha perto de fontes de calor ou da luz solar direta.

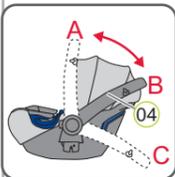
⚠ CUIDADO! Para proteção do seu veículo:

- Certos revestimentos dos assentos do automóvel feitos de materiais mais delicados (p. ex. veludo, couro, etc.) podem apresentar vestígios de desgaste devido à utilização de assentos para criança. Para uma proteção ideal dos seus revestimentos de assentos do automóvel, recomendamos a utilização do protetor do assento para criança Porsche Tequipment do nosso programa de acessórios.

8. UTILIZAÇÃO

8.1 AJUSTAR A PEGA

Pode encaixar a pega (04) em três posições A, B, e C:

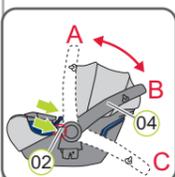


Posição da pega:

- A - Para carregar e para o transporte no automóvel.
- B - Para deitar o seu bebé.
- C - Para uma posição segura fora do automóvel.

Para ajustar a pega:

1. Prima e segure simultaneamente ambas as teclas (02) na pega (04).
2. Rode a pega (04) com as teclas premidas (02) até que a mesma se encontre na posição desejada.
3. Solte as teclas (02) e certifique-se de que a pega se encontra (04) corretamente encaixada.



8.2 UTILIZAÇÃO DO REDUTOR DO ASSENTO

Caso o seu bebé ainda seja muito pequeno, utilize o nosso redutor de assento. No caso de utilização com bebés maiores, os blocos de espuma podem ser retirados.

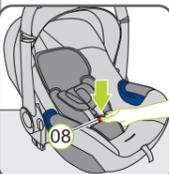


Para utilizar o redutor do assento:

1. Abra o fecho do cinto (08) (prima a tecla vermelha).
2. Coloque o redutor do assento (19) na concha para bebé. A peça com os blocos de espuma deve estar virada para baixo.
3. Enfie a parte inferior do redutor do assento por baixo dos cintos para os ombros (07). Certifique-se de que o redutor do assento (19) fica encostado ao encosto da concha para bebé.

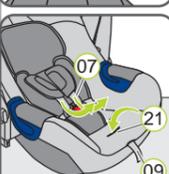
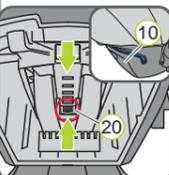
8.3 AJUSTAR A ALTURA DOS CINTOS PARA OS OMBROS

Um apoio para a cabeça corretamente ajustado (01) garante uma proteção ideal para a sua criança no assento para criança. O apoio para a cabeça (01) tem de estar ajustado de forma que a ranhura de saída dos cintos para os ombros (07) esteja aproximadamente a dois dedos de largura (25 mm) abaixo da altura dos ombros da sua criança.



Ajuste dos cintos para os ombros:

1. Abra o fecho do cinto (08) (prima a tecla vermelha).
2. Abra o compartimento do manual (10) na parte traseira da concha para bebé.
3. Coloque o apoio para a cabeça (01) na posição correta, premindo e deslocando a tecla de ajuste dos cintos para os ombros (20). (O apoio para a cabeça (01) tem de estar ajustado de forma que a ranhura de saída dos cintos para os ombros (07) esteja aproximadamente a dois dedos de largura (25 mm) abaixo da altura dos ombros da sua criança.)
4. Certifique-se de que a tecla de ajuste dos cintos para os ombros (20) engatou corretamente.
5. Feche de novo o compartimento do manual (10).



Para soltar os cintos para os ombros:

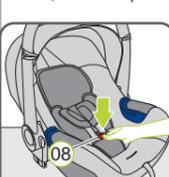
Prima a tecla de ajuste (21) e puxe simultaneamente para a frente ambos os cintos para os ombros (07).

Para esticar os cintos para os ombros:

Puxe as extremidades do cinto (09). Certifique-se de que puxa a extremidade do cinto (09) para fora e não para cima ou para baixo.

8.4 COLOCAÇÃO DO CINTO NO SEU BEBÉ

A Porsche Baby Seat i-Size fornece ao seu bebé a maior segurança possível, se os cintos para os ombros estiverem o mais junto possível ao corpo do seu bebé, sem o apertarem.



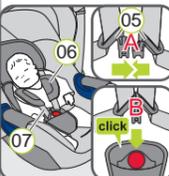
Para colocar o cinto no seu bebé

1. Solte os cintos para os ombros (07) (tal como descrito no capítulo 8.3 AJUSTAR A ALTURA DOS CINTOS PARA OS OMBROS).
2. Abra o fecho do cinto (08) (prima a tecla vermelha).
3. Coloque os cintos para os ombros (07) por cima dos ombros do seu bebé.

⚠ AVISO! Não torça ou troque os cintos para os ombros, uma vez que estes irão perder a sua função de proteção.

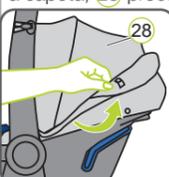
4. Unir ambas as linguetas do fecho (05).
5. Encaixe as linguetas do fecho (05) até ouvir um clique.
6. Estique os cintos para os ombros (07) até que fiquem junto ao corpo do seu bebé (tal como descrito no capítulo 8.3 ADAPTAR A ALTURA DOS CINTOS PARA OS OMBROS).

⚠ AVISO! Os cintos para a cintura devem passar o mais justo possível por cima da região inguinal do seu bebé.



8.5 UTILIZAÇÃO DA CAPOTA

A capota (28) protege a cabeça do seu bebé da radiação solar. É possível levantar e baixar a capota com a pega (04). Caso deseje remover ou colocar a capota, (28) proceda do seguinte modo:

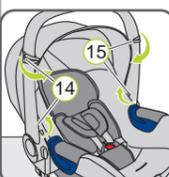


REMOVER A CAPOTA

1. Remova a capota (28) na extremidade da cabeça do rebordo da concha para bebé. Para tal, terá de soltar lateralmente os botões de pressão e remover os cantos de espuma elásticos.
2. Levante as alças do revestimento (15) de ambos os lados da pega dos ganchos da capota (14).

COLOCAR A CAPOTA

1. Pendure as alças do revestimento (15), esquerda e direita da pega, nos ganchos da capota (14).
2. Puxe os cantos elásticos de espuma por cima da extremidade da cabeça do rebordo da concha para bebé. Fixe lateralmente os cantos de espuma elásticos com os botões de pressão.



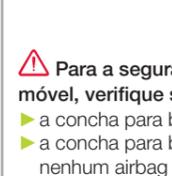
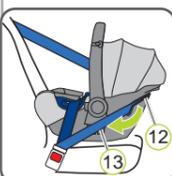
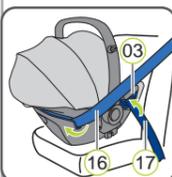
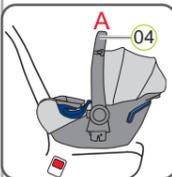
9. INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Antes de fixar a concha para bebé no veículo, tem de proteger o seu bebé na concha para bebé, tal como descrito no capítulo 8.4. COLOCAÇÃO DO CINTO NO SEU BEBÉ.



⚠ PERIGO! Um airbag que embata na concha para bebé pode ferir muito gravemente ou até matar o bebé.

Não utilize a concha para bebé em bancos do passageiro com airbag frontal ativado! Em assentos com airbag lateral, preste atenção às indicações do manual do seu automóvel.



1. Escolha uma posição adequada no veículo segundo a vista geral fornecida pela tabela no capítulo 4.UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO.
2. Coloque a concha para bebé no sentido contrário ao da marcha (bebé olha para trás) no assento do veículo.
3. Certifique-se de que a pega (04) se encontra na posição superior A.

4. Puxe para fora o cinto do automóvel e insira-o na concha para bebé.
5. Encaixe as linguetas do fecho (29) no cinto do automóvel (18).

6. Coloque o cinto para a cintura (17) nas guias do cinto (03) em ambos os lados do rebordo da concha para bebé. Certifique-se de que o cinto para a cintura (17) não fica torcido.
7. Estique o cinto para a cintura (17), enquanto puxa o cinto diagonal (16).

8. Puxe o cinto diagonal (16) atrás da extremidade da cabeça da concha para bebé, por cima do adaptador (13).
9. Introduza o cinto diagonal (16) no suporte do cinto (12). Certifique-se de que o cinto do automóvel não fica torcido.

10. Estique o cinto diagonal (16).

⚠ PERIGO! Certifique-se de que o fecho do cinto do automóvel (18) não está de modo algum na guia do cinto (03) ou é puxado demasiado para a frente, que chegue (no sentido da marcha) à guia do cinto (03). Se o fecho do cinto do automóvel (18) estiver nas guias do cinto (03) ou se chegar às guias do cinto (03), coloque então a concha para bebé num outro assento. Caso tenha dúvidas relativamente à montagem correta do assento, consulte o revendedor especializado.

11. Desaparafuse o SICT (26) no sentido contrário aos ponteiros do relógio (no lado mais próximo das portas do veículo), até que este fique a 5 mm de distância das portas do veículo ou até ficar completamente para fora. O SICT, (26) que está completamente para fora, serve de proteção adicional contra acidentes, no caso de um embate lateral.

⚠ Para a segurança da sua criança, antes de cada viagem de automóvel, verifique se...

- ▶ a concha para bebé está instalada no sentido contrário ao da marcha,
- ▶ a concha para bebé está fixa no assento do passageiro, se não existir nenhum airbag frontal,
- ▶ a concha para bebé está fixa com um cinto de 3 pontos de fixação,
- ▶ o cinto para a cintura passa por ambas as guias do cinto (03) no rebordo da concha para bebé,
- ▶ o cinto diagonal (16) passa pelo suporte do cinto (12),
- ▶ o fecho do cinto do automóvel (18) não se encontra na guia do cinto, nem chega à guia do cinto (03),
- ▶ o cinto do automóvel está bem esticado e não torcido,
- ▶ o SICT (26) foi corretamente instalado e está a ser corretamente utilizado.

10. UTILIZAÇÃO COM CARRINHO DE PASSEIO

Observe o manual de instruções do seu carrinho de passeio!

A concha para bebé pode ser utilizada como sistema de viagem em todos os chassis de carrinhos de passeio que estejam homologados para as conchas para bebé da Porsche Tequipment.

⚠ AVISO! Este sistema de viagem não é adequado...

- ... para o transporte de mais do que uma criança.
 - ... para o uso industrial.
 - ... em ligação com outros chassis.
- para servir de cama ou berço. Os porta-bebés, os carrinhos de passeio normais e carrinhos de passeio desportivos podem ser utilizados apenas para o transporte.

⚠ AVISO! Aperte sempre o cinto da concha para bebé e certifique-se de que a mesma está bem encaixada no carrinho de passeio. Nunca pegue pela concha para bebé para levantar ou empurrar o carrinho de passeio. Acione sempre os travões antes de colocar ou voltar a retirar a concha para bebé no/ do carrinho de passeio.

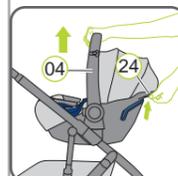
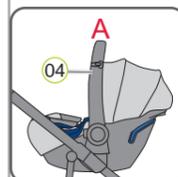
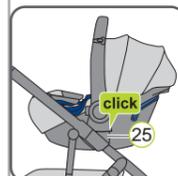
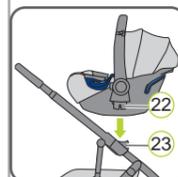
Colocação da concha para bebé num carrinho de passeio

1. Engate o travão tal como é descrito nas instruções do carrinho de passeio.
2. Prepare o carrinho de passeio para o sistema de viagem (por ex. ajustar o assento do carrinho de passeio, desengatar o revestimento do assento) como é descrito nas respetivas instruções.
3. Coloque a concha para bebé, no sentido contrário ao da marcha, sobre o carrinho de passeio.

⚠ AVISO! Nunca tente fixar a concha para bebé no carrinho de passeio no sentido da marcha.

4. Encaixe as linguetas de fixação (22) da concha para bebé nas ranhuras de fixação (23) de ambos os lados. As indicações de controlo têm de estar a verde de ambos os lados da concha para bebé (25).

⚠ AVISO! Certifique-se de que a concha para bebé está bem encaixada no carrinho de passeio, puxando a pega (04) para cima.



Remoção da concha para bebé de um carrinho de passeio

1. Engate o travão tal como é descrito nas instruções do carrinho de passeio.
2. Certifique-se de que a pega (04) se encontra na posição superior A (ver capítulo 8.1 AJUSTAR A PEGA)
3. Pressione sem soltar a tecla de desbloqueio cinzenta (24).
4. Levante a concha para bebé até que as linguetas de fixação (22) se soltem das ranhuras de fixação (23).

⚠ AVISO! Ao efetuá-lo, segure bem na concha para bebé.

5. Retire a concha para bebé do carrinho para passeio.

Caso tenha dúvidas, consulte-nos:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com